

Réunion des ministres européens de l'intérieur et de la migration du 4 mars 2020

Source : <https://www.consilium.europa.eu/fr/meetings/jha/2020/03/04/>

Justice and Home Affairs Council, 4 mars 2020

The borders of Greece and other member states affected are our common external border. Today all ministers expressed their solidarity with these countries and their readiness to support them in their efforts to protect the EU's border.

Davor Božinović, Deputy Prime Minister and Minister of the Interior of Croatia

The Council adopted a statement on the situation at the EU's external borders.

- [Statement on the situation at the EU's external borders, 4 March 2020](#)

In this statement, the Council expresses its solidarity with Greece, Bulgaria, Cyprus and other member states which might be similarly affected, including in efforts to manage the EU's external borders.

While the Council acknowledges the increased migratory burden and risks Turkey is facing on its territory and the substantial efforts it has made in hosting 3,7 million migrants and refugees, it strongly rejects Turkey's use of migratory pressure for political purposes. This situation at EU's external borders is not acceptable. The Council expects Turkey to implement fully the provisions of the 2016 joint statement with regard to all member states.

The EU and its member states remain determined to effectively protect EU's external borders. In this regard, the EU and its member states will take all necessary measures, in accordance with EU and international law.

All member states, the Commission and EU agencies stand ready to strengthen their support to areas under pressure, including through

Conseil Justice et affaires intérieures

Les frontières de la Grèce et des autres États membres concernés constituent notre frontière extérieure commune. Aujourd'hui, tous les ministres ont exprimé leur solidarité avec ces pays et leur volonté de les soutenir dans leurs efforts pour protéger la frontière de l'UE.

Davor Božinović, vice-premier ministre et ministre de l'intérieur de la Croatie

Le Conseil a adopté une déclaration sur la situation aux frontières extérieures de l'UE.

- [Déclaration sur la situation aux frontières extérieures de l'UE, 4 mars 2020](#)

Dans cette déclaration, le Conseil exprime sa solidarité avec la Grèce, la Bulgarie, Chypre et les autres États membres qui pourraient être affectés de la même manière, notamment dans les efforts de gestion des frontières extérieures de l'UE.

Si le Conseil reconnaît la charge migratoire accrue et les risques auxquels la Turquie est confrontée sur son territoire et les efforts substantiels qu'il a déployés pour accueillir 3,7 millions de migrants et de réfugiés, il rejette fermement le recours par la Turquie à la pression migratoire à des fins politiques. Cette situation aux frontières extérieures de l'UE n'est pas acceptable. Le Conseil attend de la Turquie qu'elle applique pleinement les dispositions de la déclaration commune de 2016 à l'égard de tous les États membres.

L'UE et ses États membres restent déterminés à protéger efficacement les frontières extérieures de l'UE. À cet égard, l'UE et ses États membres prendront toutes les mesures nécessaires, conformément au droit de l'UE et au droit international.

Tous les États membres, la Commission et les agences de l'UE sont prêts à renforcer leur soutien aux zones sous pression, notamment en déployant l'intervention rapide aux frontières de Frontex et une assistance technique

the deployment of Frontex's rapid border intervention and additional technical assistance.

Les frontières de la Grèce et des autres États membres concernés constituent notre frontière extérieure commune. Aujourd'hui, tous les ministres ont exprimé leur solidarité avec ces pays et leur volonté de les soutenir dans leurs efforts pour protéger la frontière de l'UE.

Davor Božinović, vice-premier ministre et ministre de l'intérieur de la Croatie

En pdf : <https://www.consilium.europa.eu/media/42846/background-brief-en-home-affairs-4th-march.pdf>

Statement on the situation at the EU's external borders

The EU Ministers of Home Affairs met today, together with the Ministers of the Schengen Associated Countries, for an extraordinary Council meeting to discuss the situation at the EU's external borders with Turkey.

In line with the strong statements of the four presidents of EU institutions during their recent visit to the Greek-Turkish border, the Council expresses its solidarity with Greece, with Bulgaria and Cyprus and other Member States, which might be similarly affected, including in efforts to manage EU's external borders. The EU will also continue to closely cooperate with the Western Balkans partners in managing migratory flows.

While the Council acknowledges the increased migratory burden and risks Turkey is facing on its territory and the substantial efforts it has made in hosting 3,7 million migrants and refugees, it strongly rejects Turkey's use of migratory pressure for political purposes. This situation at EU's external borders is not acceptable. The Council expects Turkey to implement fully the provisions of the 2016 Joint Statement with regard to all Member States. This Statement produces tangible results, including by supporting Turkey's significant efforts in hosting migrants and refugees. Both the EU and Turkey stand to benefit from the continuation of this cooperation and commitment.

The EU and its Member States remain determined to effectively protect EU's external borders. Illegal crossings will not be tolerated. In

supplémentaire.

Traduction automatique

Déclaration sur la situation aux frontières extérieures de l'UE

Les ministres de l'intérieur de l'UE se sont réunis aujourd'hui, avec les ministres des pays associés à l'espace Schengen, pour une réunion extraordinaire du Conseil afin de discuter de la situation aux frontières extérieures de l'UE avec la Turquie.

Conformément aux déclarations fermes des quatre présidents des institutions de l'UE lors de leur récente visite à la frontière gréco-turque, le Conseil exprime sa solidarité avec la Grèce, la Bulgarie et Chypre et d'autres États membres, qui pourraient être affectés de la même manière, y compris dans les efforts gérer les frontières extérieures de l'UE. L'UE continuera également de coopérer étroitement avec les partenaires des Balkans occidentaux dans la gestion des flux migratoires.

Si le Conseil reconnaît la charge migratoire accrue et les risques auxquels la Turquie est confrontée sur son territoire et les efforts substantiels qu'il a déployés pour accueillir 3,7 millions de migrants et de réfugiés, il rejette fermement le recours par la Turquie à la pression migratoire à des fins politiques. Cette situation aux frontières extérieures de l'UE n'est pas acceptable. Le Conseil attend de la Turquie qu'elle applique pleinement les dispositions de la déclaration commune de 2016 à l'égard de tous les États membres. Cette déclaration produit des résultats tangibles, notamment en soutenant les efforts importants de la Turquie pour accueillir les migrants et les réfugiés. L'UE et la Turquie devraient bénéficier de la poursuite de cette coopération et de cet engagement.

L'UE et ses États membres restent déterminés à protéger efficacement les frontières extérieures de l'UE. Les traversées illégales ne seront pas tolérées. À

this regard, the EU and its Member States will take all necessary measures, in accordance with EU and international law. Migrants should not be encouraged to endanger their lives by attempting illegal crossings by land or sea. The Council calls upon the Turkish government and all actors and organisations on the ground to relay this message and counter the dissemination of false information. The EU will continue to actively fight human smuggling. All Member States, the European Commission and EU Agencies stand ready to strengthen their support to areas under pressure, including through the deployment of FRONTEX's rapid border intervention and additional technical assistance. Member States will swiftly provide the support necessary to ensure the immediate deployment of the relevant teams and assets. The Commission will play an active role in coordinating Member States' support.

The Council welcomes the European Commission's additional support to Greece, notably its commitment to make immediately available EUR 350 million, and the proposal for an additional EUR 350 million to support migration and integrated border management. The Council also welcomes the Commission's efforts to coordinate the rapid delivery of assistance via the Union Civil Protection Mechanism.

The Council (Justice and Home Affairs) will meet on 13 March to further develop the EU's response to needs expressed by Greece. The Council and the Commission will continue to monitor the situation and coordinate the EU action, including through the Integrated Political Crisis Response mechanism and other possible coordinating measures, as appropriate.

En pdf : <https://www.consilium.europa.eu/fr/press/press-releases/2020/03/04/statement-on-the-situation-at-the-eus-external-borders/pdf>

cet égard, l'UE et ses États membres prendront toutes les mesures nécessaires, conformément au droit de l'UE et au droit international. Les migrants ne devraient pas être encouragés à mettre leur vie en danger en tentant des traversées illégales par voie terrestre ou maritime. Le Conseil invite le gouvernement turc et tous les acteurs et organisations sur le terrain à relayer ce message et à lutter contre la diffusion de fausses informations. L'UE continuera de lutter activement contre le trafic d'êtres humains.

Tous les États membres, la Commission européenne et les agences de l'UE sont prêts à renforcer leur soutien aux zones sous pression, notamment par le déploiement de l'intervention rapide aux frontières de FRONTEX et une assistance technique supplémentaire. Les États membres fourniront rapidement le soutien nécessaire pour assurer le déploiement immédiat des équipes et des moyens concernés. La Commission jouera un rôle actif dans la coordination du soutien des États membres.

Le Conseil salue le soutien supplémentaire de la Commission européenne à la Grèce, notamment son engagement à mettre immédiatement à disposition 350 millions d'euros et la proposition de 350 millions d'euros supplémentaires pour soutenir la migration et la gestion intégrée des frontières. Le Conseil salue également les efforts déployés par la Commission pour coordonner la fourniture rapide d'une assistance via le mécanisme de protection civile de l'Union.

Le Conseil (Justice et affaires intérieures) se réunira le 13 mars pour développer davantage la réponse de l'UE aux besoins exprimés par la Grèce. Le Conseil et la Commission continueront de suivre la situation et de coordonner l'action de l'UE, notamment par le biais du mécanisme intégré de réponse aux crises politiques et d'autres mesures de coordination possibles, le cas échéant.